

OBSAH

CONTENTS

Úvodné slovo generálneho riaditeľa	
General Director's Report	3
História spoločnosti	
The History of the Company	4-5
Orgány spoločnosti a štruktúry	
Company Organisation and Structure	6
Organizačná štruktúra	
Organisation Chart	6
Predmet činnosti spoločnosti	
Commercial Activity	7
Základné imanie	
Paid-up Capital	7
Štruktúra akcionárov	
Shareholders	7
Špecifikácia hlavných výrobkov	
Product Specification	8
Štatistika predaja	
Sales Statistics	9
Kvalita	
Quality Control	10-11



Životné prostredie	
Environmental Control	12-13
Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci	
Occupational Health and Safety	14-15
Ľudské zdroje	
Human Resources	16-17
Investície	
Investments	18-19
Trendy	
Trends	20-21
Prehľad (v tisícoch USD) 1995-2000	
Summary (in thousands USD) 1995-2000	22
Prehľad (v tisícoch Sk) 1995-2000	
Summary (in thousands Sk) 1995-2000	23
Finančná správa	
Financial Report	24-31
Obchodné zastúpenia spoločnosti	
Sales Offices	32
Certifikáty a ocenenia	
Certificates & Awards	33
Kontakty	
Contacts	34





VÍZIA

Moderný výrobca hliníka
– spoľahlivý partner pre zlievarenský a lisovací priemysel.

POSLANIE

Dodávame hliníkové výrobky stabilne vysokej kvality a poskytujeme nadštandardný servis.

PRINCÍPY

- Pochopením a naplnením požiadaviek zákazníkov vytvárame dôveru a pocit partnerstva.
- Zisk je pre nás dôležitý ukazovateľ výkonnosti, ale nie jediný podnikateľský cieľ.
- Vytvárame prostredie, ktoré podporuje nové myšlienky, víta zmeny a vytvára pozitívny vzťah k firme.
- Sme ústretoví voči očakávaniam spoločnosti, citlivo vnímame potreby ochrany životného prostredia.



DESATORO – HODNOTY, KTORÉ CTÍME

1. Bezpečnosť
2. Kvalita a spoľahlivosť
3. Ústretovosť a úcta k zákazníkom
4. Otvorenosť a komunikatívnosť, vzájomný rešpekt
5. Spolupráca
6. Aktívna účasť na plnení cieľov
7. Vzdelanosť a zručnosť
8. Šetrnosť a ekologickosť
9. Zákonnosť
10. Loajálnosť

VISION

A Modern Aluminium Producer
– a Reliable Partner for the Casting and Extrusion Industry.

MISSION

Supplying aluminum products of high quality and providing the above standard services.

PRINCIPLES

- By understanding and meeting the requirements of our customers we create an environment of trust and partnership.
- For us profit is an important index of efficiency, but not the sole business objective.
- We create an environment that promotes new ideas, welcomes changes and forms a positive relationship towards the company.
- We are ready to meet the expectations of society, and are sensitive to the needs of environmental protection.

TEN COMMANDMENTS – THE VALUES WE HONOR

1. Safety
2. Quality and reliability
3. Good-will and respect towards customers
4. Openness, a communicative approach and mutual respect
5. Cooperation
6. Active participation in fulfillment of objectives
7. Education and workmanship
8. Frugality and ecological awareness
9. Lawfulness
10. Loyalty

VÁŽENÍ AKCIONÁRI,



DEAR SHAREHOLDERS,

pri založení a.s. SLOVALCO sme našu víziu formulovali nasledovne: „Akciová spoločnosť SLOVALCO bude na Slovensku patriť k popredným podnikom v ochrane životného prostredia, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, organizácii, zabezpečovaní kvality a ziskovosti. SLOVALCO a.s. bude pre zákazníkov najžiadanejším dodávateľom.“

Môžem povedať, že našu spoločnú víziu datovanú vznikom spoločnosti sme v roku 2000 naplnili. Dokázali sme stabilizovať pozitívne trendy z minulých období a dosiahli sme výsledky, ktoré sú vynikajúce. Zaraďujú spoločnosť SLOVALCO medzi špičkové podniky na Slovensku a medzi popredné svetové firmy v tomto druhu podnikania. Sústavné zlepšovanie výsledkov spoločnosti je synergickým efektom komplexnosti kvality vo všetkých oblastiach. Základom toho je kvalitné know-how skĺbené so šikovnosťou našich zamestnancov. Ich profesionálny prístup a tímová spolupráca nám umožňujú vytyčovať náročné ciele a tiež ich dosahovať.

V roku 2000 sme získali certifikát systému riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa normy OHSAS 18001. Touto certifikáciou sme súčasne potvrdili aj zavedenie integrovaného systému manažérstva v a.s. SLOVALCO. Integrácia systémov riadenia kvality, environmentu a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci do jedného systému nám umožní pružnejšie a lepšie reagovať na potreby zákazníkov, orgánov štátnej správy ako aj zamestnancov a samozrejme tvoriť hodnoty pre našich akcionárov.

Stanovili sme si novú víziu, poslanie ako aj hodnoty spoločnosti. Verím, že ďalším zlepšovaním a stanovovaním dobrých dlhodobých zámerov, aj za podpory akcionárov, budeme novú víziu naplňať.

V minulom roku sme začali pracovať na projektoch optimalizácie organizačnej štruktúry spoločnosti, intenzifikácie elektrolyzy a pripravili sme projekt rozšírenia výroby.

Projekt rozšírenia a projekt intenzifikácie schválilo predstavenstvo spoločnosti v marci tohto roku a so stavebnými prácami začneme v treťom štvrtroku 2001. Projekty budú ukončené na jeseň 2003 a rok 2004 bude prvým, keď môžeme očakávať v plnej miere ich prínos. Ten vidíme vo zvýšení výkonnosti spoločnosti a tiež v stabilizácii pracovnej sily a dosahovaní vyššej produktivity práce.

V roku 2001 budeme pokračovať v práci na vyššie uvedených projektoch. Všetky tieto projekty pomôžu a.s. SLOVALCO v jej ďalšom napredovaní a verím, že spoločným úsilím ich dotiahneme do úspešného konca. Po ich realizácii očakávame, že efektívnosť spoločnosti sa významne zvýši.

Aj naďalej budeme pracovať na zlepšovaní v jednotlivých oblastiach a ďalšom zdokonaľovaní a vzdelávaní našich zamestnancov.

Ing. Štefan Tesák
generálny riaditeľ

when establishing SLOVALCO a.s. we formulated our vision as follows: „The shareholding company SLOVALCO will rank among the most prominent companies in Slovakia regarding the protection of the environment and high level of health and safety, while at the same time guaranteeing quality and profit. SLOVALCO a.s. shall become for customers the most preferable supplier.“

I am glad to be able to say that our common vision formulated at the very foundation of our company was fulfilled in 2000. We succeeded in stabilizing the positive trends of the previous period and, at the same time, achieved outstanding results, which make it possible for SLOVALCO a.s. to be ranked among the top companies in Slovakia and the top companies of this kind in the world. The systematic improvement of the results is the synergic effect of total quality in all areas, which is based on quality know-how combined with the skills and workmanship of our employees. Their professional approach and team cooperation has made it possible for us to set demanding objectives, and also to achieve them.

In 2000, SLOVALCO's Occupational Health and Safety Management System was found to conform to the requirements of OHSAS 18001, and subsequently we were granted the certificate. This certificate also confirmed the implementation of an Integrated Management System at SLOVALCO a.s. The integration of quality management, environmental management and occupational health and safety management systems into one will make it possible to respond to the needs of customers, of state administration bodies, as well as of employees in a more flexible and improved way, thus creating values for our shareholders.

We have worked out a new vision, and mission, as well as new values of our company. Furthermore, I am convinced that by further improvement and by setting solid long term aims with the support of our shareholders we shall fulfil our new vision.

During the past year we began working on projects of optimizing the company's organizational structure and intensification of electrolysis as well as preparing an Expansion Project.

Projects Intensification and Expansion were approved by the Board of Directors in March 2001. The civil work activities are scheduled to start in the III. quarter of 2001. Both projects will be completed in late 2003, and we can expect the year 2004 to be the very first year during which Slovaco will benefit from these investments in full extent. That is an improvement in company's overall performance and work productivity as well as in stabilization of workforce.

In 2001, we are going to continue with the above mentioned projects. All these projects will assist in SLOVALCO's progress and, I am sure, that thanks to our mutual effort they will be successfully completed. Once this happens we expect the effectiveness of the company to be significantly increased.

We shall continue working towards the improvement regarding individual areas and further training of our employees.

Štefan Tesák,
General Director

HISTÓRIA SPOLOČNOSTI

SLOVALCO, akciová spoločnosť Žiar nad Hronom bola založená v roku 1993. Vznikla s cieľom modernizovať výrobu hliníka v Žiari nad Hronom, ktorá bola zastaralá a neefektívna. Od roku 1996 pracuje nový, výkonný a ekologický závod na plný výkon.

Spoločnosť SLOVALCO využíva know-how svojich zahraničných partnerov nielen v oblasti technológie, ale tiež obchodu, predaja a finančného manažmentu. Vzhľadom na štruktúru akcionárov sa robí účtovníctvo nielen podľa slovenských predpisov a pravidiel, ale aj podľa amerického účtovníctva US GAAP v dolároch.

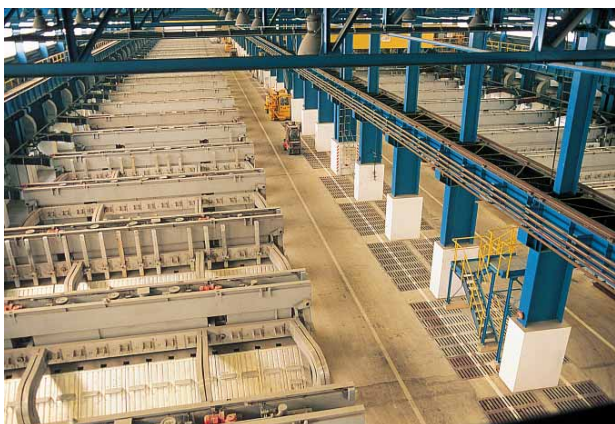
Vzhľadom na kolísanie kurzov meny a cien hliníka sa používa menový hedging, ako aj cenový hedging na londýnskej burze kovov. Na základe dlhodobých zmlúv je zabezpečený nákup surovín a energií.

Spoločnosť v súčasnosti používa systém integrovaného manažérstva, ktorý je založený na integrácii troch subsystémov. Systému manažérstva kvality, systému environmentálneho manažérstva a systému manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Systém manažérstva kvality je vybudovaný podľa požiadaviek medzinárodnej normy ISO 9001. Systém bol certifikovaný v júni 1997 certifikačnou organizáciou Det Norske Veritas (DNV). Systém environmentálneho manažérstva je vybudovaný podľa požiadaviek medzinárodnej normy ISO 14001. Systém bol certifikovaný v decembri 1998 tou istou certifikačnou organizáciou. Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci je vybudovaný podľa normy OHSAS 18001 a DNV certifikovala systém v decembri 2000. Integrovaný systém využíva synergiu týchto troch systémov na zvýšenie efektívnosti riadenia. Manažment spoločnosti pripravuje stratégiu v oblasti manažérskych systémov na ďalších päť rokov s cieľom vytvoriť podmienky na realizáciu európskeho modelu pre komplexné manažérstvo kvality (TQM) – Business Excellence.

MÍĽNIKY

V HISTÓRII SPOLOČNOSTI:

- | | |
|---------------------|-------------------------------------------------|
| 7. jún 1993 | - založenie spoločnosti |
| október 1994 | - kapitálový vstup EBRD a HYDRO Aluminium, a.s. |
| jún – december 1995 | - obdobie spúšťania elektrolyzérov |
| máj 1996 | - spustenie novej odlievalne |
| jún 1997 | - získanie certifikátu podľa EN ISO 9001 |
| december 1998 | - získanie certifikátu podľa EN ISO 14001 |
| november 1999 | - získanie Ceny Slovenskej republiky za kvalitu |
| december 2000 | - získanie certifikátu podľa normy OHSAS 18001 |
| marec 2001 | - odsúhlasený projekt rozšírenia |



THE HISTORY OF THE COMPANY



SLOVALCO, a shareholding company in Žiar nad Hronom was founded in 1993. It was established with the aim to modernize aluminum production in Žiar nad Hronom as it was outdated and inefficient. Since 1996, this new, efficient and ecological company has been running at full power.

SLOVALCO, Co. uses the expertise of its foreign partners not only in technology but also in trade, sales and financial management. Accounting is done in keeping with not only the Slovak regulations and rules but also US GAAP in USD, as is required by the structure of shareholders.

With regard to the fluctuation of exchange rates and aluminium prices, currency hedging as well as price hedging of London metal stock market prices is carried out. The purchase of raw materials and energy is secured based on the long-term contracts.

The company now operates under an integrated management system, which is based on the integration of three subsystems, those of quality management, environmental management and safety and health protection management. The quality management system is built in accordance with the requirements of international standard ISO 9001. The Det Norske Veritas (DNV) certifying body certified the system in June 1997. The environmental management system is built in accordance with the requirements of international standard ISO 14001. It was certified in December 1998 by the same organization as above. The health and safety protection management system is built in accordance with OHSAS 18001 and was certified by DNV in December 2000. The integrated system uses the synergy of the three systems in order to increase management effectiveness. The company's management is preparing the strategy within the management systems for five upcoming years with the aim of creating conditions for the realization of the European model for total quality management. (TQM) – Business Excellence.

THE MILESTONES IN THE COMPANY'S HISTORY:

7 th June 1993	- Establishment of Company
October 1994	- Capital entry of EBRD and HYDRO Aluminium, a.s.
June - December 1995	- Electrolysis cells put into operation
May 1996	- New Casthouse put into operation
June 1997	- EN ISO 9001 Certificate received
December 1998	- EN ISO 14001 Certificate received
November 1999	- Slovak Republic Quality Award
December 2000	- OHSAS 18001 Certificate received
March 2001	- Expansion Project approved

ORGÁNY SPOLOČNOSTI A ŠTRUKTÚRY

COMPANY ORGANISATION AND STRUCTURE

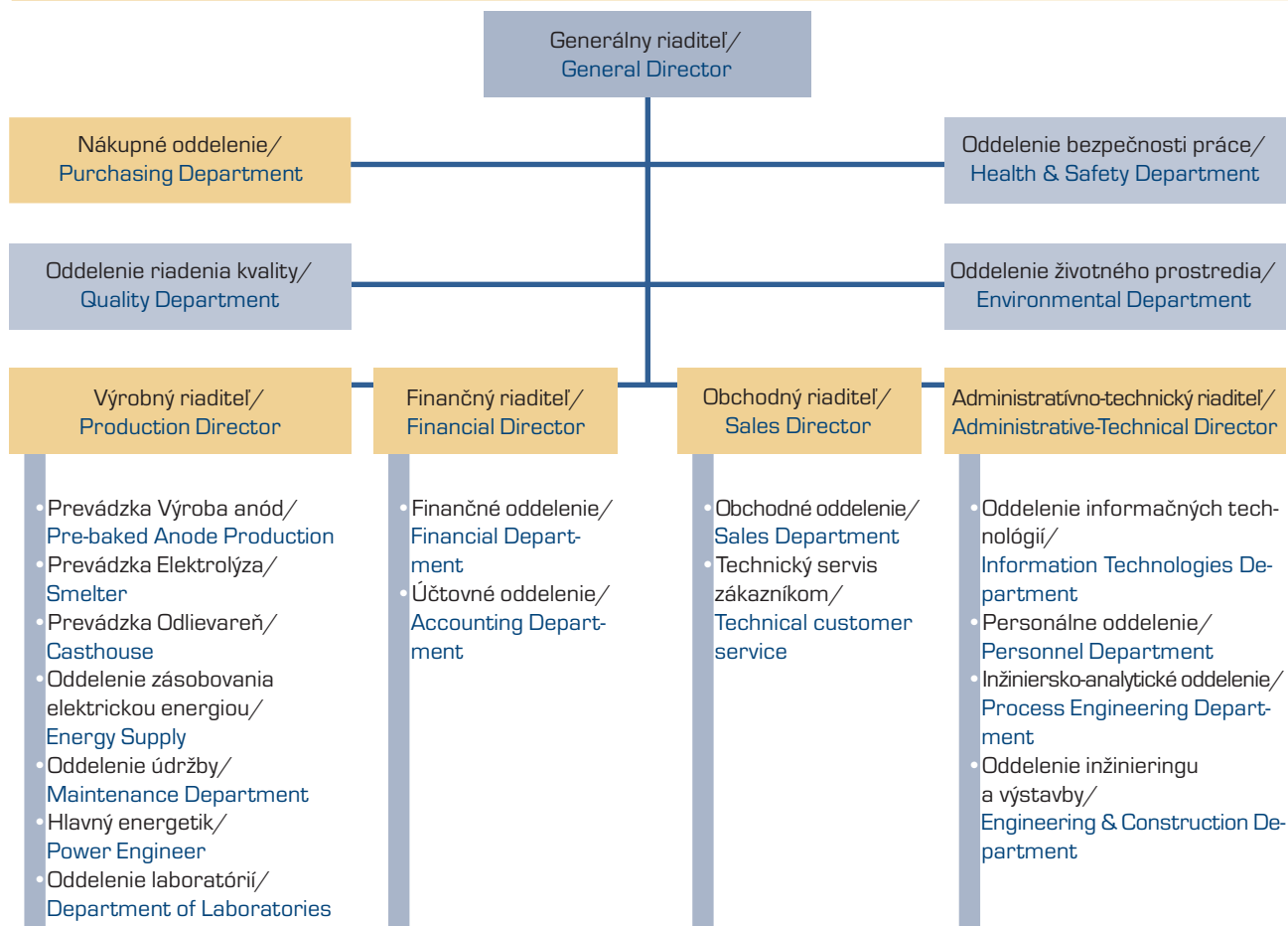
PREDSTAVENSTVO/ THE BOARD:

Ing. Jozef Pittner – predseda/Chairman
Ernst Bosshard
Odd H. Robberstad
Ing. Tibor Brašeň
Ing. Miroslav Brumlich

DOZORNÁ RADA/ SUPERVISORY BOARD:

Ing. Stanislav Drgoňa – predseda/Chairman
Jostein Flo
Ing. Jozef Zúbrik
Truls Gautesen
Francois Lecavalier
Alexander Auboeck
Miroslav Kostrian
Peter Vavro
Peter Weis

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA/ ORGANISATION CHART



PREDMET ČINNOSTI SPOLOČNOSTI

COMMERCIAL ACTIVITY

- výroba hliníka z oxidu hlinitého a ostatných surovín
- nákup a predaj elektrickej energie
- výroba vopred vypálených anód
- nákup surovín na výrobu hliníka, zliatin hliníka a vopred vypálených anód
- predaj hliníka, zliatin hliníka a vopred vypálených anód

- the production of aluminium from alumina and other raw materials
- the purchase and sale of electric energy
- the production of pre-baked anodes
- the purchase of raw materials for producing aluminium, alloys and pre-baked anodes
- sale of aluminium, aluminium alloys and pre-baked anodes

ZÁKLADNÉ IMANIE / PAID-UP CAPITAL

ZÁKLADNÉ IMANIE SPOLU

4,950,390,000 Sk
150,013,950 USD

TOTAL PAID-UP CAPITAL

4,950,390,000 Sk
150,013,950 USD

ŠTRUKTÚRA AKCIONÁROV / SHAREHOLDERS

do apríla 2001 / till April 2001

- Závod Slovenského národného povstania, Žiar nad Hronom, Slovensko – 75,5 %
- HYDRO Aluminium, Oslo, Nórsko – 14,5 %
- Európska banka pre obnovu a rozvoj, Londýn, UK – 10 %
- Závod Slovenského národného povstania, Žiar nad Hronom, Slovakia – 75,5 %
- HYDRO Aluminium, Oslo, Norway – 14,5 %
- European Bank for Reconstruction and Development, London, United Kingdom – 10 %

od apríla 2001 / since April 2001

- Závod Slovenského národného povstania, Žiar nad Hronom, Slovensko – 34,7 %
- HYDRO Aluminium, Oslo, Nórsko – 20,0 %
- Európska banka pre obnovu a rozvoj, Londýn, UK – 45,3 %
- Závod Slovenského národného povstania, Žiar nad Hronom, Slovakia – 34,7 %
- HYDRO Aluminium, Oslo, Norway – 20,0 %
- European Bank for Reconstruction and Development, London, United Kingdom – 45,3 %



ŠPECIFIKÁCIA HLAVNÝCH VÝROBKOV

PRODUCT SPECIFICATIONS

• Čapy na prietlačné lisovanie/ • Extrusion Billets

Rozmery/Dimensions:					Tolerancie/Tolerance:	
Priemer/Diameter:	152 mm	178 mm	203 mm	254 mm	+ 0/- 2 mm	
Dĺžka/Length:						
Minimum/Minimum:	400 mm	do 1 500 mm/400 mm up to 1 500 mm			+/- 3 mm	
Maximum/Maximum:	7 000 mm	nad 1 500 mm/7 000 mm above 1 500 mm			+/- 6 mm	
Priehyb/Straightness:						
max. 2,5 mm/m						
max. 12 mm na celej dĺžke (7 000 mm)/max. 12 mm over total length (7 000 mm)						
Pravouhlost pílených koncov/Squareness of sawn ends square to					90° +/- 0,5°	
Zliatiny radu/Alloys series 1XXX a 6XXX						

• Primárne zlievarenské zliatiny/ • Primary Foundry Alloys

Hmotnosť bločkov/Ingots weight:			8 kg a 13 kg/8 kg and 13 kg								
Hmotnosť zväzku/Bundle weight:			max. 800 kg								
Norma/zliatina/Norm/Alloy:											
EN 1676		Hydro	Chemical composition (w %)						Other		
Chemical	Numerical	IMS	Si	Fe	Cu	Mn	Mg	Zn	Ti	Each	Total
AlSi zliatiny/AlSi-alloys											
AlSi7Mg0,3	AB-42100	4433xx	6,5-7,5	0,15	0,03	0,10	0,30-0,45	0,07	0,10-0,18	0,03	0,10
AlSi7Mg0,6	AB-42200	4433xx	6,5-7,5	0,15	0,03	0,10	0,50-0,70	0,07	0,10-0,18	0,03	0,10
AlSi10Mg(a)	AB-43000	4445xx	9,0-11,0	0,40	0,03	0,45	0,25-0,5	0,10	0,15	0,05	0,15
AlSi9Mg	AB-43300	4443xx	9,0-11,0	0,15	0,03	0,10	0,30-0,45	0,07	0,15	0,03	0,10
AlSi11(Mg)	AB-44000	4453xx	10,0-11,8	0,15	0,03	0,10	0,45	0,07	0,15	0,03	0,10
AlSi12(a)	AB-44200	4451xx	10,5-13,5	0,40	0,03	0,10	-	0,10	0,15	0,05	0,15
AlSi9Cu1Mg	AB-46400	4442xx	8,3-9,7	0,7	0,8-1,3	0,15-0,55	0,30-0,65	0,8	0,10-0,18	0,05	0,25
							(0,2)	(0,05)			
AlCu zliatiny/AlCu-alloys											
AlCu4MgTi	AB-21000	4227xx	0,15	0,13	4,2-5,0	0,10	0,2-0,35	0,10	0,15-0,25	0,03	0,10
AlCu4Ti	AB-21100	4227xx	0,15	0,15	4,2-5,2	0,55	-	0,07	0,15-0,25	0,03	0,15
Rotorové zliatiny/Rotor-alloys											
Al99.5	-	4001xx	0,06	0,17-0,25	0,100	0,005	0,020	0,02	0,002	0,01	0,10
Al99.7	-	4001xx	0,07	0,18	0,010	0,005	0,020	0,04	0,002	0,01	0,10

• Vopred vypálené anódy/ • Pre-baked Anodes

Rozmery/Tolerancie/Dimensions/Tolerance:		
	3-niplová/3-stud holes	4-niplová/4-stud holes
Dĺžka/Length:	1 410 +/- 10 mm	1 450 +/- 10 mm
Šírka/Width:	700 +/- 5 mm	700 +/- 5 mm
Výška/Height:	585 +/- 5 mm	600 +/- 10 mm
Vzdialenosť medzi niplami/Distance between stud holes:		
	440 +/- 1 mm	360 +/- 10 mm
Špecifická hmotnosť/Specific mass:		
	min. 1 560 kg/m ³	min. 1 560 kg/m ³

ŠTATISTIKA PREDAJA

SALES STATISTICS

V roku 2000 a.s. SLOVALCO predala 141 562 ton odlievarenských výrobkov, čo je o 5 % viac ako v roku 1999.

Medziročný nárast v predaji jednotlivých výrobkov:

- čapy na prietlačné lisovanie + 2 %
- primárne zlievarenské zliatiny + 18 %
- drôt - 25 %

V roku 2000 tvoril export a.s. SLOVALCO (výlučne čapy na prietlačné lisovanie a primárne zlievarenské zliatiny) 85,6 %, z toho 61,7 % do krajín Európskej únie.

In 2000, SLOVALCO a.s. sold 141,562 MT of Casthouse products, an increase of 5 % against sales in 1999.

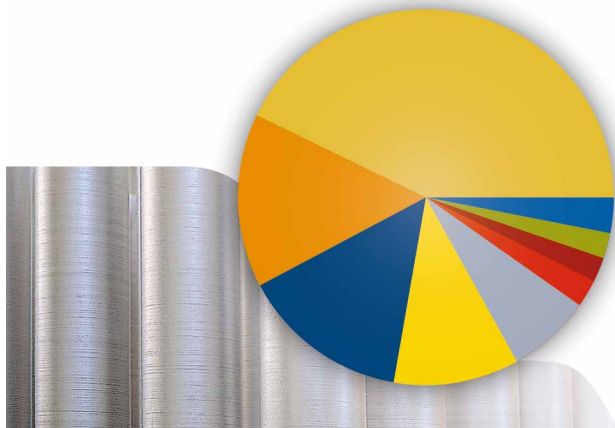
Annual increase in sales by particular products:

- extrusion billets + 2 %
- primary foundry alloys + 18 %
- wire rods - 25 %

Exports in 2000, comprising solely of extrusion billets and primary foundry alloys, represented 85,6 % of all sales activities. Sales within European Union countries alone account for 61,7 %.

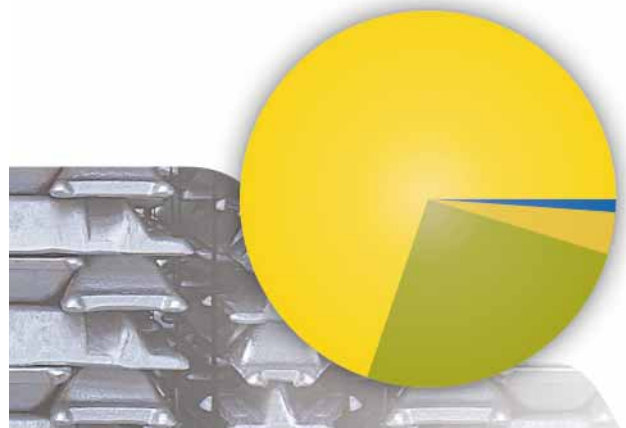
Predaj 2000 – Štruktúra odberateľov/
Consignee in 2000

Taliansko/Italy	42,9 %
Poľsko/Poland	15,1 %
Slovensko/Slovakia	14,4 %
Nemecko/Germany	10,8 %
Rakúsko/Austria	7,2 %
Česká republika/Czech republic	2,5 %
Maďarsko/Hungary	2,3 %
San Marino/San Marino	2,1 %
Ostatné/Others	2,7 %



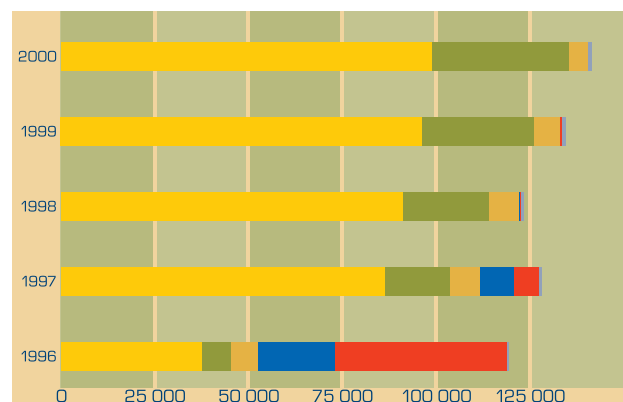
Štruktúra predaja 2000/
Product Mix in 2000

Čapy/Billets	69,8 %
Primárne zliev. zliatiny/Primary Foundry Alloys	25,6 %
Drôt/Wire Rods	3,6 %
Ostatné/Others	1 %



Štatistika predaja (v tonách)/
Sales statistics (in tons)

Čapy/Billets
Primárne zliev. zliatiny/Primary Foundry Alloys
Drôt/Wire Rods
Dosky/Slabs
Bločky/Ingots
Tekutý kov/Liquids



KVALITA

Zabezpečovanie kvality je v spoločnosti SLOVALCO založené na systéme kvality. Dôraz kladieme na prevenciu chýb, znižovanie nepodarkovosti a nákladov z titulu nepodarkovosti, aby nezhodnosť nezasahovala, či neovplyvňovala zákazníka. Zákazníkom poskytujeme nadštandardný technický servis.

ANÓDY

V roku 2000 došlo k výraznému zníženiu nepodarkovosti anód. Zníženie sme dosiahli technickým zlepšením dávkovania smoly, spustením intenzívneho miešača surovej hmoty a zavedením štatistickej regulácie procesu formovania.

PRIMÁRNY HLINÍK

Kvalita primárneho hliníka je stabilná. Podiel kovu čistoty 99,8 % Al sa v posledných štyroch rokoch pohybuje od 97 do 95 percent. Mierne sa zvyšuje obsah železa v dôsledku starnutia elektrolyzéro.

ODLIEVARENSKÉ VÝROBKY

Celková nepodarkovosť odlievarenských výrobkov sa v posledných troch rokoch pohybuje výrazne pod úrovňou jedného percenta.

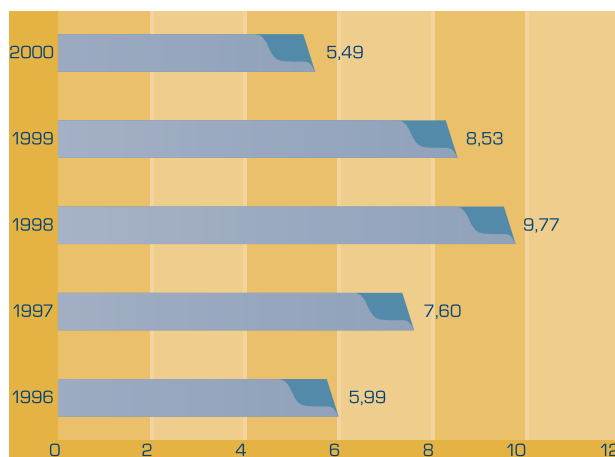
REKLAMÁCIE

Reklamácie sa v posledných troch rokoch ustálili na počet šesť, ich počet sa nezvyšuje napriek nárastu predaja. V roku 2000 bola prijatá jedna reklamácia na čapy na prietlačné lisovanie, jedna reklamácia na primárne zlievarenské zliatiny a štyri reklamácie na drôt.

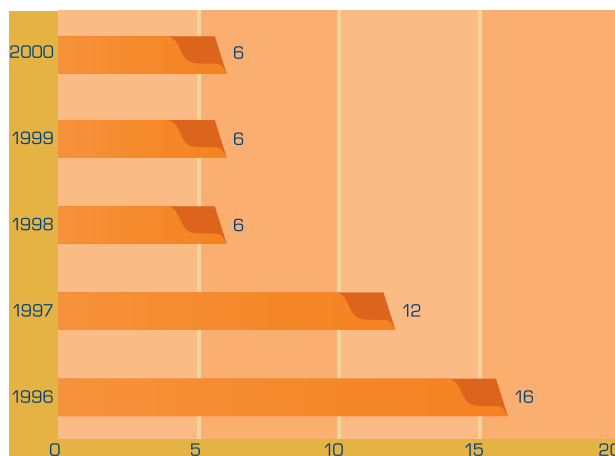
INTEGROVANÝ SYSTÉM MANAŽÉRSTVA

V roku 2000 bol ukončený projekt integrovaného systému manažérstva kvality, ochrany životného prostredia, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Systém je založený na požiadavkách medzinárodných noriem pre manažérske systémy. V auguste sme obhájili recertifikáciu systému manažérstva kvality podľa normy ISO 9001:1994. V roku 2001 začíname projekt implementácie požiadaviek normy ISO/TS 16949 pre oblasť výroby primárnych zlievarenských zliatin.

Nezhodné anódy [%]/
Nonconforming Anodes [%]



Reklamácie (počet za rok)/
Claims (number per year)



QUALITY

Quality assurance in the SLOVALCO Co. is based on a system of quality. The emphasis is laid on the prevention of errors, and decreasing both the amount of nonconforming products and costs in order not to affect or influence the customer in a negative manner. Only above standard technical service is provided to customers.

ANODES

A significant decrease in anode nonconforming products was recorded in the year 2000. This was achieved by technical improvements in the tar feeding process, by the activation of mixer for intensive mixing of raw materials and by the introduction of statistical regulation of the forming process.

PRIMARY ALUMINIUM

The quality of primary aluminium has been consistent during the last four years. The percentage of 99,8 % purity aluminium metal has fluctuated between 97 to 95 per cent. The content of iron has slightly increased due to the wear and tear of electrolysis cells.

CASTHOUSE PRODUCTS

In the past three years the overall occurrence of nonconforming products has been kept under 1 per cent.

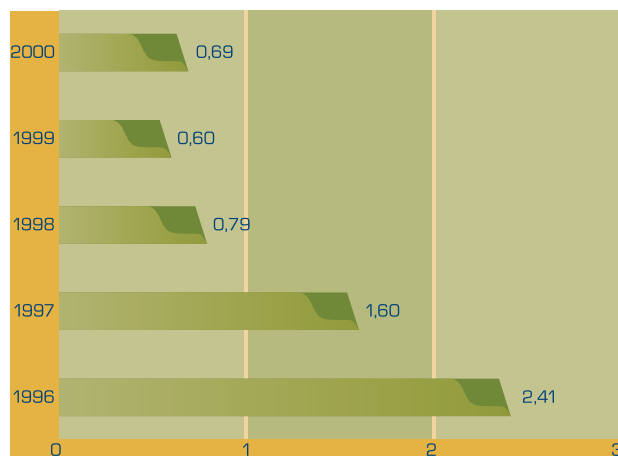
CLAIMS

During the last years the claims have not exceeded the figure six, and this number has not increased despite sales growth. In 2000, one claim concerning extrusion billets was accepted, one claim concerning primary foundry alloys and four claims concerning wire rods.

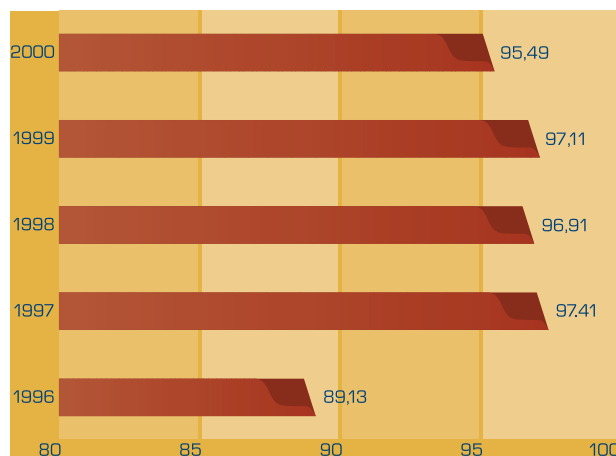
INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM

In the year 2000, the Integrated Management System project was completed. The system which integrates a quality management system, environmental management system and occupational health and safety management system, is based on the requirements of international standards for management systems. In August the re-certification of the quality management system in accordance with ISO 9001:1994 was upheld. In 2001 a project of implementation according to ISO/TS 16949 will be launched for primary foundry alloys production.

Nezhodné odlievarenské výrobky [%]/
Nonconforming Casthouse Products [%]



Primárny hliník kvality 99,8 % Al [%]/
Primary Al of 99,8 % Purity [%]



ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Spoločnosť SLOVALCO, a.s., je od zavedenia a certifikovania systému environmentálneho manažérstva v roku 1998 na ceste neustáleho zlepšovania environmentálneho správania sa a zvyšovania environmentálneho povedomia svojich zamestnancov.

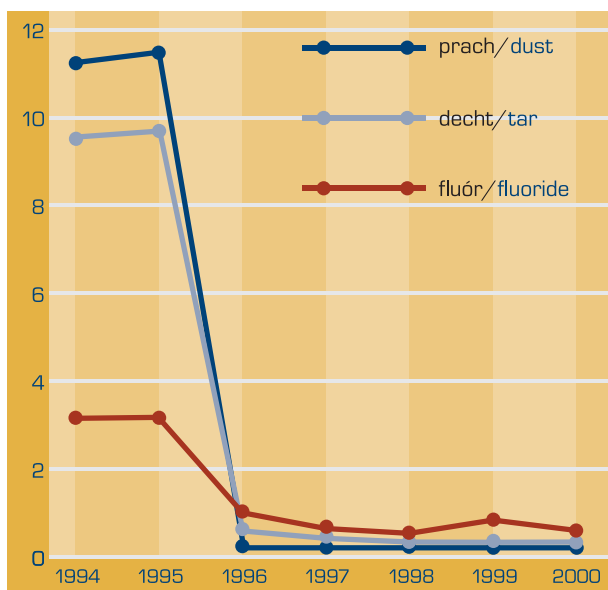
Je vypracovaný plán pre interné technologické merania na sledovanie stavu životného prostredia. Informácie o stave životného prostredia sa pravidelne mesačne predkladajú na zasadnutí Výboru pre kvalitu, životné prostredie a bezpečnosť.

Na troch najväčších filtračných staniciach je namontované nové moderné automatické kontinuálne monitorovanie znečisťujúcich látok HF a SO₂.

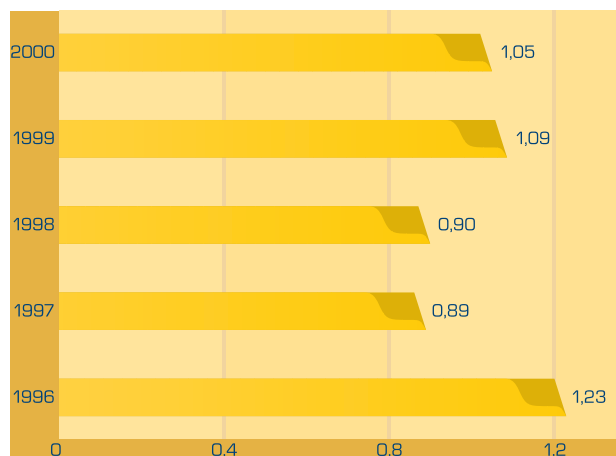
Pri prekročení hraničných hodnôt pre niektorú látku, sledovanú automatickým monitorovacím zariadením, je automaticky aktivovaný alarm, signalizujúci nedovolené množstvo znečisťujúcej látky v emisiách.

Manuálne oprávnené jednorázové merania ako aj interné technologické merania nám potvrdili vysokú účinnosť a spoľahlivosť filtračných staníc, kde hodnoty znečisťujúcich látok v emisiách na výstupoch z filtračných staníc sú nižšie ako hodnoty garantované dodávateľom filtračnej stanice a spĺňajú emisné limity Slovenskej republiky pre jednotlivé emisné zdroje.

Emisie znečisťujúcich látok (kg/t Al)/
Emission of Pollutants (kg/t Al)



Tuhé znečisťujúce látky – prach (kg/t Al)/
Dust emissions (kg/t Al)



ENVIRONMENTAL CONTROL

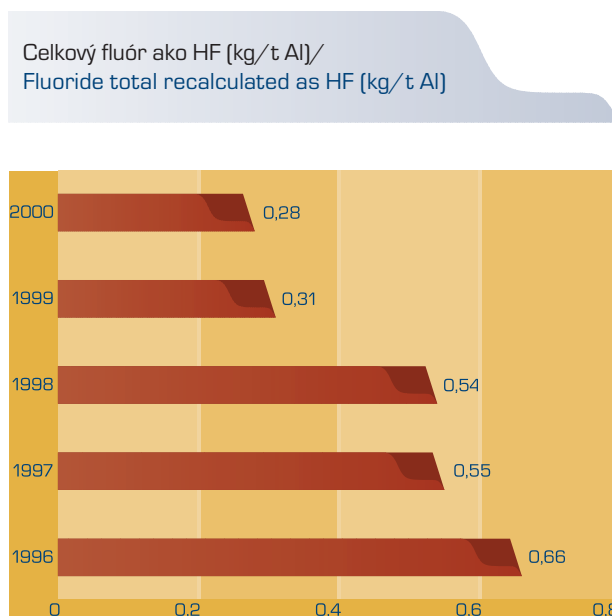
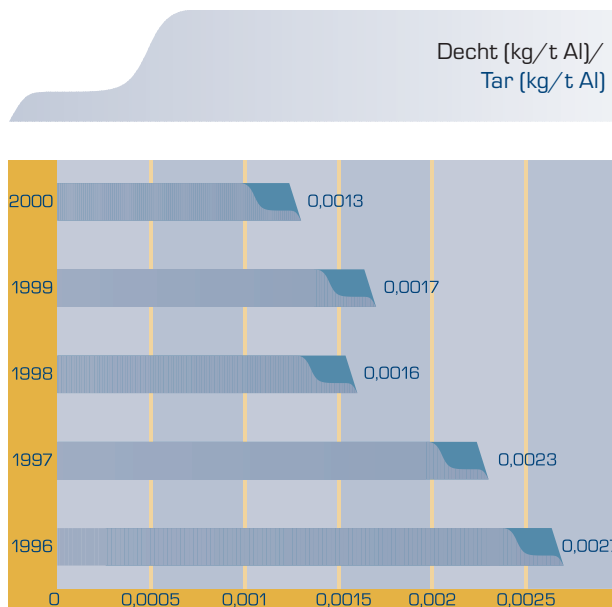
Setting up a certified, Environmental Management System ISO 14 001 in 1998 has enabled SLOVALCO a.s. to embark on a journey of continual improvement of environmental awareness and behavior of its employees.

The measurements performed by SLOVALCO a.s. were carried out according to the plan worked out for monitoring the environmental status. Information on the environmental status was presented once a month at the Quality, Environment and Safety Committee meetings.

The three biggest Fume Treatment Plants are equipped with a new, smart, automatic system for continual monitoring of HF and SO₂ pollutants.

Excess of the limit above a set limit of any controlled substance automatically activates an alarm and the amount by which the substance exceeds its emission limit is displayed.

One-shot authorized manual measurements as well as in-house technological measurements have proven the high efficiency and reliability of all three Fume Treatment Plants. The levels of pollutants in emissions from the Fume Treatment Plants' outputs are lower than the limits guaranteed by the plant supplier, and meet the Slovak Republic emission limits for individual emission sources.



BEZPEČNOSŤ

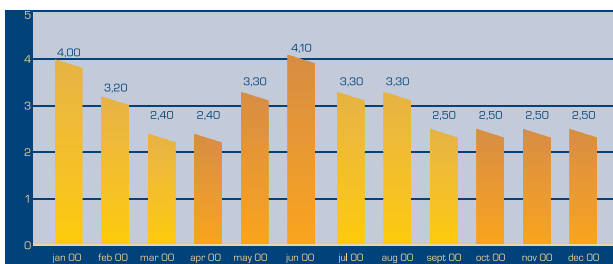
A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

Spoločnosť SLOVALCO a.s. pracuje od svojho vzniku s prvami moderného riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP). V roku 2000 pristúpila k postupnému zavedeniu systému manažérstva BOZP podľa Série požiadaviek OHSAS 18001 na hodnotenie BOZP. Najväčšie úsilie a zapojenie širokého okruhu zamestnancov spoločnosti si vyžiadali práce na analýze rizík. Posudzovali riziko vzniku straty na zdraví, životnom prostredí a kvalite u viac než 1 300 pracovných operácií. Na zníženie rizika pri kritických pracovných operáciách boli navrhnuté programy riadenia. Vyvrcholením pracovného úsilia bol certifikačný audit, vykonaný začiatkom decembra audítormi organizácie Det Norske Veritas (DNV). Audit potvrdil zhodu systému manažérstva BOZP v a.s. SLOVALCO s požiadavkami série OHSAS 18001. V závere roka zástupcovia DNV slávnostne odovzdali generálnemu riaditeľovi certifikát OHSAS 18001.

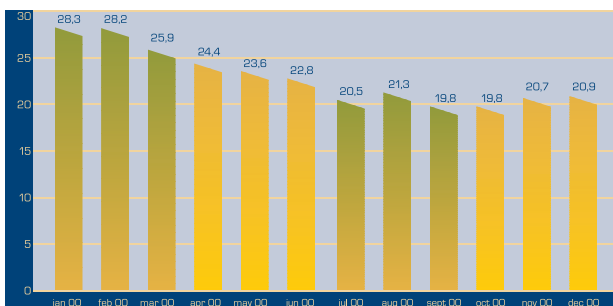
V roku 2000 pracovalo 28 menovaných zástupcov zamestnancov pre BOZP. Zasadnutia Výboru pre bezpečnosť, životné prostredie a kvalitu sa konajú každý mesiac a vedie ich generálny riaditeľ. Raz za štvrtrok sa konajú zasadnutia Komisie pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Ciele, ktoré si spoločnosť SLOVALCO stanovila pre rok 2000 v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, boli zamerané na zníženie pracovnej úrazovosti (hodnota H menšia než 3 a hodnota I menšia než 20) a chorobnosti (menej než 2,5 %).

Hodnota H/H-value



Hodnota I/I-value



PRACOVNÁ ÚRAZOVOSŤ – HODNOTA H A HODNOTA I

Hodnota H vyjadruje počet pracovných úrazov na milión odpracovaných hodín. V roku 2000 bola 2,5.

Hodnota I vyjadruje počet pracovných úrazov a drobných poranení na 1 milión odpracovaných hodín. V roku 2000 bola 20,9. Hodnoty H a I sa počítajú na konci každého mesiaca z akumulovaných hodnôt úrazov, poranení a odpracovaných hodín za posledných 12 mesiacov.

PRACOVNÉ ÚRAZY

V priebehu roka 2000 boli zaregistrované 3 pracovné úrazy, z toho ani jeden ťažký alebo smrteľný.

DROBNÉ PORANENIA

Celkove bolo hlásených 22 drobných poranení. Za drobné sa považuje poranenie, ktoré si nevyžaduje práceneschopnosť.

CHOROBNOSŤ – % CHOROBNOSTI

Chorobnosť v a.s. SLOVALCO dosahovala v priemere za rok 2000 hodnotu 2,2 %.

PRACOVNÉ PROSTREDIE

Kvalita pracovného prostredia na určených pracoviskách bola zisťovaná v súlade s harmonogramom meraní. Vyhodnotenie meraní závodnou zdravotnou službou bolo využité overením chodu technológie prípadne prijatím nápravných opatrení.



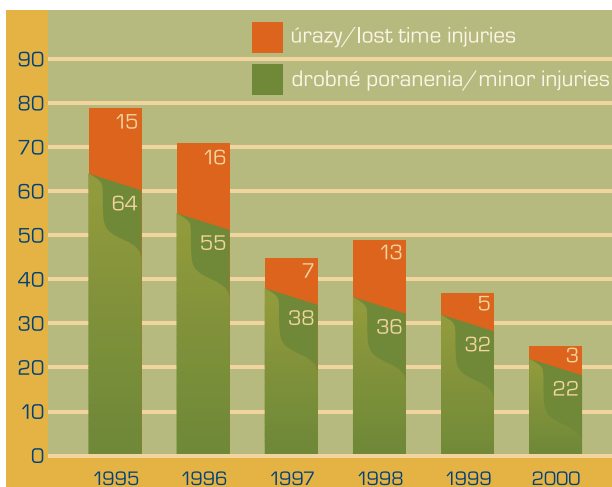
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

SLOVALCO a.s., since its establishment, has been working with the modern tools of Occupational Health and Safety Management Systems. In 2000, the company gradually implemented an Occupational Health and Safety Management System in accordance with the Occupational Health and Safety Assessment Series (OHSAS) 18001. Those activities connected with risk analysis required the greatest effort and the involvement of a large number of employees. Health, environment and quality risks were evaluated in more than 1300 work operations. Control routines were developed to reduce the risk in critical work operations. The most important moment of the above mentioned efforts was a certification audit carried out at the beginning of December by the auditors of Det Norske Veritas (DNV). The audit found SLOVALCO's Occupational Health and Safety Management System to conform to the requirements of OHSAS 18001. At a ceremony at the end of the year, the representatives of DNV presented the General Director with the OHSAS 18001 certificate.

28 employees have been appointed and worked as safety delegates. The Quality, Environment and Safety Committee meets regularly once a month and is chaired by the General Director. The Health and Safety Commission convenes quarterly.

The objectives set up by SLOVALCO a.s. for the year 2000 in the area of occupational health and safety protection were to bring down the number of work injuries (the H-value less than 3, and the I-value less than 20) and reduce the sickness rate to below 2,5 %.

Vývoj úrazovosti (počet za rok)/
Work injuries (number per year)



WORK INJURY RATE – H-VALUE AND I-VALUE

The H-value, 2,5 in 2000, is the number of work injuries resulting in a loss of working time (lost time injuries) per million hours worked.

The I-value, 20,9 in 2000, is the number of lost time and minor injuries together per million hours worked. The H- and I-values are calculated at the end of each month on the basis of accumulated numbers of lost time and minor injuries for the preceding 12 months.

LOST TIME INJURIES (LTI)

There were 3 LTIs registered in the year 2000, none of them serious.

MINOR INJURIES

There were 22 minor injuries reported altogether. A minor injury is an injury, which does not result in a sick leave.

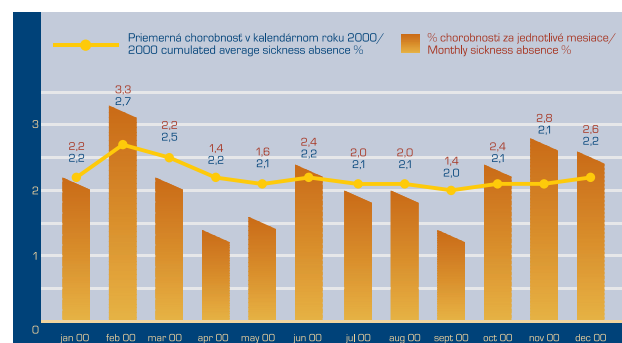
SICKNESS RATE

In the year 2000 the sickness rate reached an average value of 2,2 %.

WORKING ENVIRONMENT

The quality of the working environment in selected areas was determined in accordance with the time table of measurements. The findings were evaluated by the Department of Health Services and used either to confirm the environmentally flawless running of the technology, or as an impulse for the adoption of corrective measures.

Priemerná chorobnosť v kalendárnom roku 2000/
2000 average sickness absence



ĽUDSKÉ ZDROJE

Od vzniku a.s. SLOVALCO si jej vedenie uvedomuje kľúčovú úlohu ľudí v procese riadenia spoločnosti a výroby. Pozornosť, ktorá sa venuje neustálemu vzdelávaniu zamestnancov a hľadaniu ďalších motivačných prvkov prináša ovocie v podobe úspešného napredovania spoločnosti a jej ďalšieho rozvoja.

V roku 2000 SLOVALCO investovalo do vzdelávania svojich zamestnancov sumu 4,2 mil. korún, čo je 2,4 % z objemu vyplatených mzdových prostriedkov. Pokračovali cykly vzdelávacích aktivít od vrcholového až po nižší manažment. Tematické okruhy boli zamerané najmä na ďalší rozvoj mäkkých zručností manažérov spoločnosti od motivácie, cez komunikačné zručnosti a hodnotenie podriadených, tímovú spoluprácu po časový manažment a riadenie stresu. Priemerné náklady na vzdelávanie jedného zamestnanca predstavujú za minulý rok približne 6 000 korún. Značnú časť nákladov predstavujú tiež odborné školenia, ktoré sú zamerané na zvyšovanie odborných spôsobilostí zamestnancov a na jazykovú prípravu, kde je prioritou štúdium anglického jazyka.

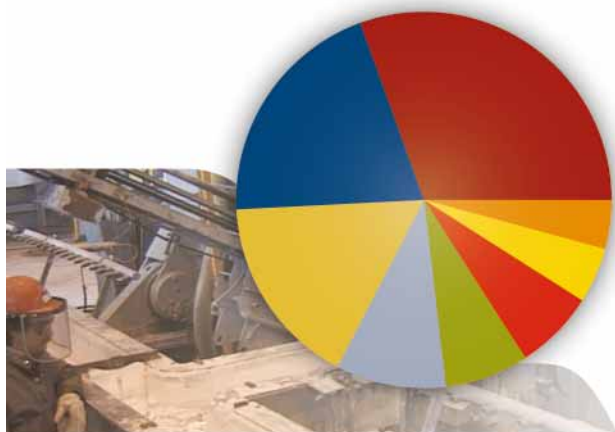
Okrem vzdelávacích aktivít sa v spoločnosti SLOVALCO začal realizovať významný projekt, ktorým je projekt optimálnej organizácie a bude dokončený v tomto roku. Projekt sa usku-

točňuje popisom procesov spoločnosti, ich analýzy a nápravy. Jeho prínos bude nielen v stanovení optimálnej organizačnej a procesnej štruktúry spoločnosti, ale aj v možnosti využitia popísaných procesov na ďalšie zlepšovanie. Ďalšou významnou aktivitou bol projekt 360-stupňového hodnotenia vrcholového a stredného manažmentu. Tento spôsob hodnotenia umožní manažérom na základe hodnotenia nadriadených, spolupracovníkov a podriadených uvedomiť si svojich silných a slabých stránok a ich ďalší rozvoj a zlepšovanie.

V decembri roku 2000 sa v spoločnosti uskutočnil v poradí druhý prieskum spokojnosti zamestnancov. Prieskum bol urobený anonymne a zúčastnilo sa ho 27 % z celkového počtu zamestnancov spoločnosti. Na základe jeho vyhodnotenia prijme manažment spoločnosti ďalšie kroky na ďalšie zlepšovanie firemnej mikroklímy, ako aj sociálnych a pracovných podmienok zamestnancov.

Zámery v oblasti riadenia ľudských zdrojov v a.s. SLOVALCO v roku 2001 budú sústredené na dokončenie projektu optimálnej organizácie, návrhu nového systému odmeňovania a tiež na pokračovanie vzdelávania všetkých úrovni manažmentu podľa potrieb spoločnosti.

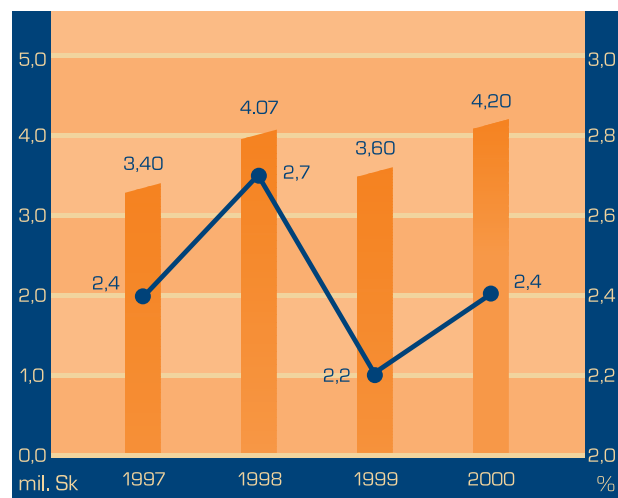
Náklady na jednotlivé typy školení 2000/
Cost breakdown by a type of training in 2000



■ Odborné školenia/Special trainings	30,5 %
■ Nižší manažment/Lower management	20,3 %
■ Jazykové kurzy/Language courses	16,6 %
■ Vrcholový a stredný manažment/ Senior and middle management	9,5 %
■ Školenia kvality/IMF trainings	7,2 %
■ Iné školenia/Other training	6,9 %
■ Periodické školenia/Periodical training	4,8 %
■ Operatívne vzdelávanie/Ad hoc training	4,2 %

Náklady na vzdelávanie a % zo mzdových nákladov/Training costs and its percentage of wages and salaries

■ Náklady na vzdelávanie (v mil. Sk)/Training costs (in mil. Sk)
■ Percento zo mzdových nákladov/Per cent of wages and salaries



HUMAN RESOURCES

Since its very foundation the SLOVALCO a.s. management has been aware of the key role of human resources in the management and production processes of the company. The attention devoted to the continuous education and training of SLOVALCO employees who are seeking further motivation has borne fruit meaning that the company has successfully developed.

In the year 2000 SLOVALCO invested 4,2 mil. Sk into the training of its employees, which is 2,4 % of the amount of paid wages. The cycles of educational activities for the top and middle management continued. The thematic areas were directed mainly at the further development of soft skills of the company's managers, beginning with motivation, communication skills and junior staff evaluation to team cooperation, time management and stress management. In the past year, the average cost for the education of a single employee is approximately 6 000 Sk. Considerable parts of the total costs are the costs for professional training aimed at upgrading professional competence of the employees and their foreign language skills, the priority being the English language. Apart from educational activities, the SLOVALCO Company launched an important project of optimal organization that will be completed this year.

The project deals with the description of the company's processes, their analysis and the measures of improvement. Its contribution is seen not only in the specification of optimal organizational and in process structure of the company but also in the possibility of utilising described processes for further improvement. Another important activity was the project of 360-degree evaluation of top and middle management. On the basis of their evaluation by their superiors, co-workers and subordinates, this method of evaluation will make it possible for managers to know their strengths and weaknesses, as well as the need for their further development and improvement.

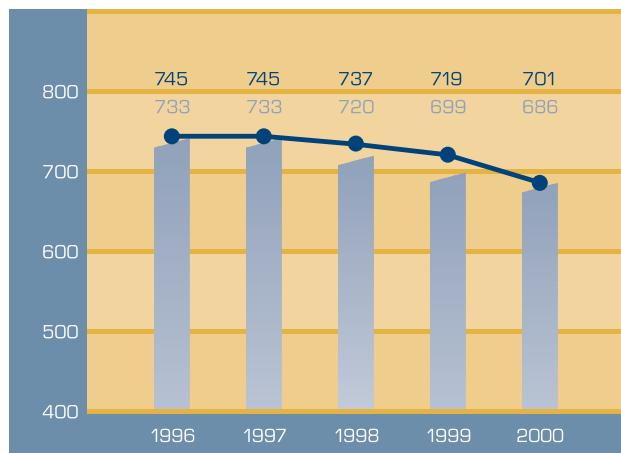
In December 2000, the second survey with regard to the employees satisfaction was carried out in the company. The survey, in which 27 % out of the total number of the company's employees participated, was anonymous. Based on its results the management of the company will take further steps in order to improve the company's working environment as well as social and working conditions of the employees.

The intentions of the company in the area of human resources management during the year 2001 will be concentrated on the completion of the optimal organization project, the proposal of a new remuneration system, as well as the continuing education of all management levels in accordance with the company's needs.



Stav zamestnancov/
Employment

■ Stav na konci obdobia/Status to December 31
■ Priemer/Average



INVESTÍCIE

V roku 2000 a.s. SLOVALCO preinvestovala finančné prostriedky v objeme 154 000 000,- Sk, čo predstavuje približne 3 900 000,- USD.

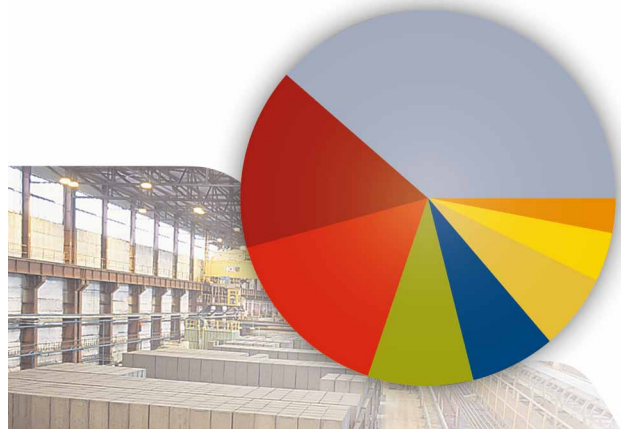
Nové investície boli zamerané hlavne do oblastí:

- Nové technológie implementované do jestvujúcich technologických celkov
- Intenzifikácia výroby jestvujúcich technológií
- Kontinuálne monitorovanie vypúšťaných emisií do ovzdušia
- Zlepšovanie životného a pracovného prostredia
- Zlepšenie bezpečnosti práce
- Riadiace systémy a informačné technológie

V nových investíciách pre rok 2001 a v ďalších rokoch bude a.s. SLOVALCO klásť dôraz hlavne na oblasti:

- Zvýšenie výroby primárneho hliníka v elektrolýze a to intenzifikáciou jestvujúcej technológie a rozšírením výrobných kapacít elektrolýzy
- Vybudovanie novej, ekologicky prijateľnejšej technológie na spracovanie elektrolytu
- Ochrana životného a pracovného prostredia
- Bezpečnosť práce
- Informačné technológie
- Nové technológie, obnova zariadení
- Zvyšovanie produktivity práce

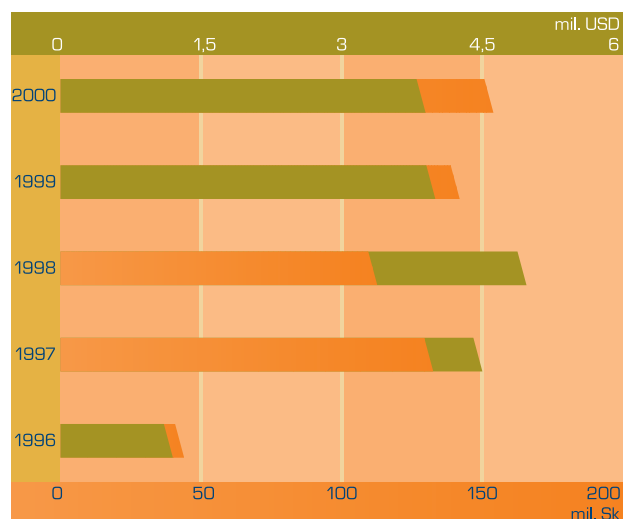
Prevádzkové investície 2000 – Podiel prevádzok a oddelení/The 2000 Operations Investment Projects – Investments by Plants and Departments



Anódka/Carbon Plant	38,6 %
Informačné technológie/Inform. technologies	15,7 %
Údržba/Maintenance	15,5 %
Sklady/Storage facilities	9,1 %
Elektrolýza/Electrolysis	7,3 %
Administratíva a všeobecne/ Administrative and General	6,6 %
Odlievareň/Casthouse	4,2 %
Energetika/Energy	3,1 %



Investície/
Investments



INVESTMENTS

In the year 2000 SLOVALCO, a.s., reinvested financial means to the amount of 154,000,000,- Sk, which is approximately 3,900,000,- USD.

For the year 2000 operations investment activities mostly covered the following areas:

- Implementation of new technologies into existing technological units
- Intensification of production of existing technologies
- Continual monitoring of emissions
- Improvement of living and working environment
- Occupational safety improvements
- Information technologies and control systems

As for the year 2000, during the next few years SLOVALCO, a.s., is planning to spend considerable amount of money primarily on:

- A primary aluminium production increase, i.e. by means of intensification of existing technology and expansion of production capacities of electrolysis
- Installing a new, ecologically more acceptable technology for electrolyte processing
- Improvement of living and working environment
- Occupational safety and working environment improvements
- Information technologies
- New technologies and machinery replacement
- Work productivity increase

Prevádzkové investície 2000
- Rozdelenie podľa oblastí/The 2000 Operations
Investment Projects- Breakdown by Purpose



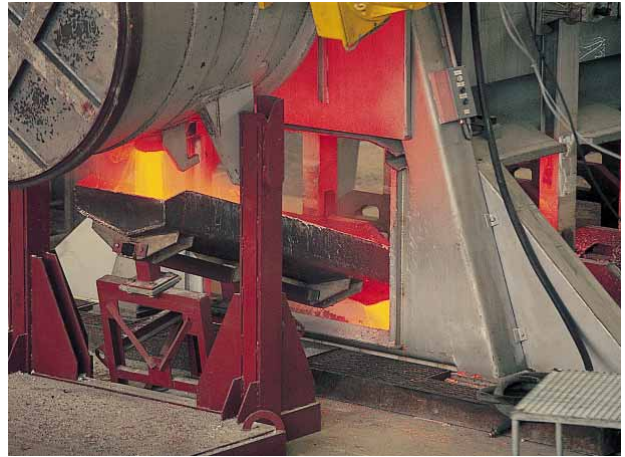
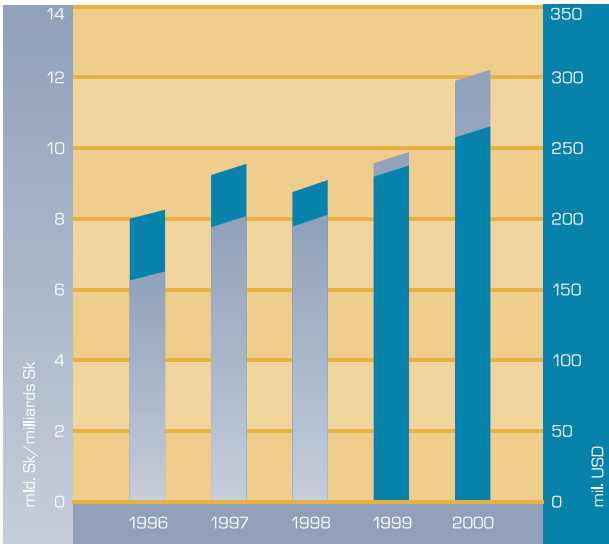
■	Kvalita/Quality	38,2 %
■	Obnova/Replacement	18,4 %
■	Pracovné prostredie/Working environment	16,8 %
■	Produktivita práce/Work productivity	9,4 %
■	Ekonomia/Economy	9,0 %
■	Ekológia/Ecology	4,9 %
■	Bezpečnosť práce/Safety	3,4 %



TRENDY 1996 - 2000

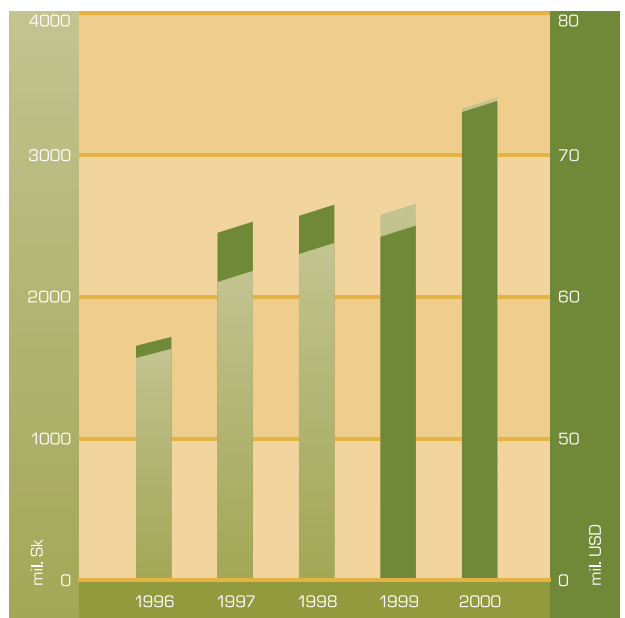
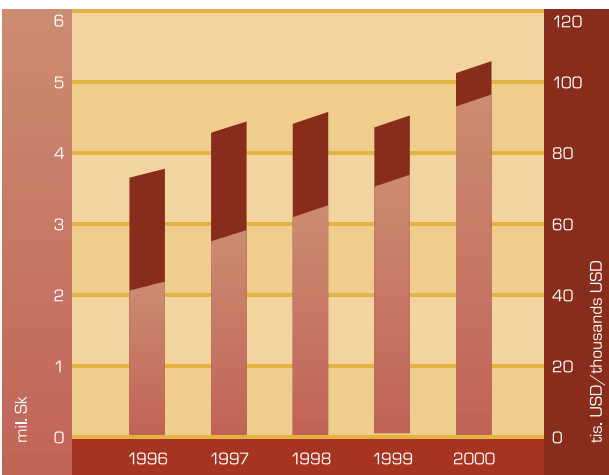
TRENDS 1996 - 2000

Tržby/
Revenues

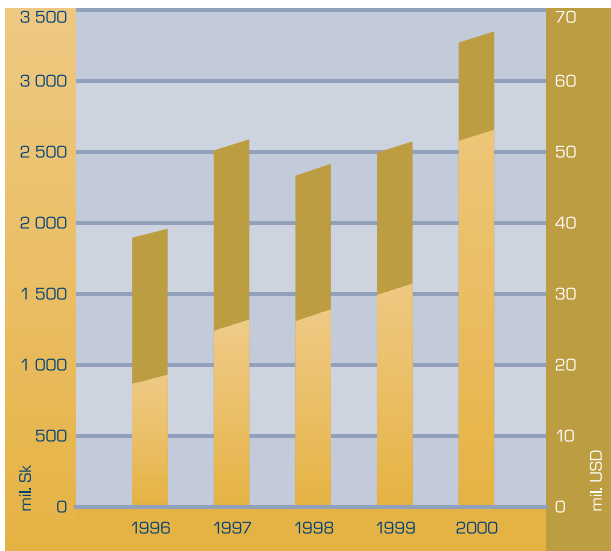


Pridaná hodnota/
Added value

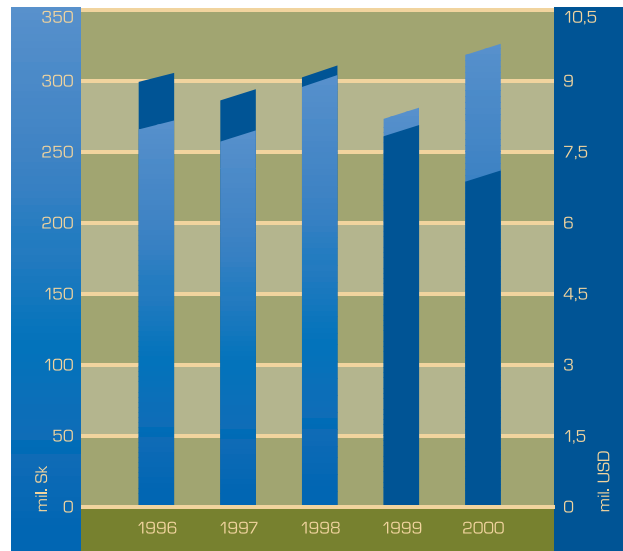
Pridaná hodnota na pracovníka a rok/
Added value per employee and year



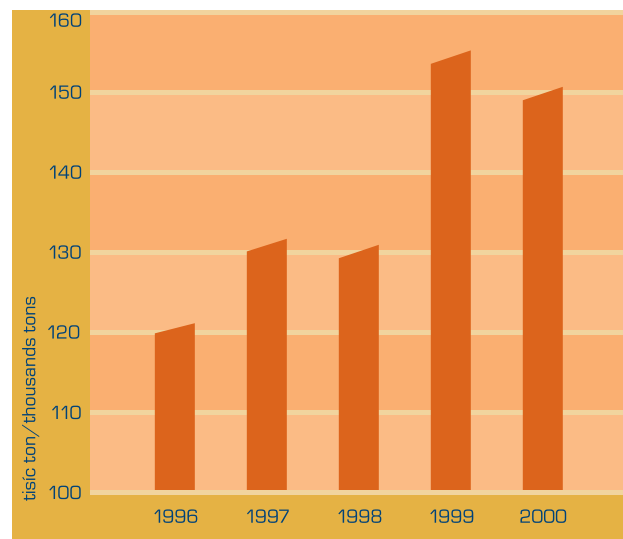
Prevádzkový hospodársky výsledok/
Operating income



Náklady na údržbu/
Maintenance costs



Celkový predaj/
Total sales



PREHLAD (v tisícoch USD) 1995–2000

SUMMARY (in thousands USD) 1995–2000

Neauditované/Unaudited		1995	1996	1997	1998	1999	2000
Výkaz ziskov a strát/ Income statement items (000 USD)	Tržby z predaja kovu/Revenues from metal sales	47 929	211 959	240 576	228 746	239 865	264 553
	Ostatné tržby (predaj, služby)/ Other revenues (sales and services)	7 429	1 901	293	636	406	1 532
	Náklady na predaj/Sales expenses	-1 508	-8 146	-9 511	-9 097	-6 156	-6 450
	Čisté tržby/Net sales revenues	53 850	205 714	231 358	220 285	234 115	259 635
	Prevádzkové náklady/Operating costs	-50 600	-166 078	-179 555	-172 068	-182 101	-192 577
	Prevádzkový hosp. výsledok/Operating income	3 250	39 636	51 803	48 217	52 014	67 058
	Odpisy/Depreciation	-9 191	-16 412	-19 635	-23 136	-23 095	-23 211
	Úroky z úverov a ostatné finančné náklady/ Interest expense and other fin. costs	-354	-18 297	-20 426	-20 011	-11 554	-9 212
	Fin. výnosy/Financial and interest income	1 120	3 028	1 802	4 578	1 260	1 242
	Zisk pred zdanením/Income before taxes	-5 175	7 955	13 544	9 648	18 625	35 877
	Dane/Taxes	-221	-37	-3 041	-3 692	-9 842	-3 313
	Zisk po zdanení/Net income	-5 396	7 918	10 503	5 956	8 783	32 564
	Súvaha/ Balance sheet items (000 USD)	Obežné aktíva/Current assets	70 911	66 701	65 318	76 504	74 912
Aktíva celkom/Total assets		365 289	371 476	358 435	350 876	329 447	326 122
Cudzíe zdroje spolu/Total debt		230 250	228 735	205 192	191 676	161 465	125 575
Odložená daň/Deferred income taxes		437	-126	2 681	5 351	7 451	-322
Vlastné imanie/Equity		135 039	142 741	153 243	159 200	167 982	200 547
Prioritné akcie/Preference shares		75 000	75 007	75 007	75 007	75 007	75 007
	Bežné akcie/Ordinary shares	75 000	75 007	75 007	75 007	75 007	75 007
Prehľad o peňažných tokoch/ Cash flows (000 USD)	Hotovosť vytvorená prevádzkou/ Cash from operating activities	-10 001	17 839	22 098	31 253	37 883	35 226
	Investičný CF/Cash from investing activities	-3 098	-37 143	-7 075	-4 918	-3 257	-3 375
	Finančný CF/Cash from financing activities	17 232	19 677	-22 871	-20 122	-40 447	-29 969
	Hotovosť na konci roka/ Cash and cash equivalents at end of the year	10 801	11 174	3 326	9 539	3 718	5 600
Prevádzkové údaje/ Operating data (tony/tons)	Čapy na prietlačné lisovanie/Billets	6 439	37 596	87 485	91 118	96 738	98 809
	Bločky/Ingots	16 990	46 204	6 506	576	179	0
	Drôt/Wire rod	3 255	7 449	8 012	8 152	6 952	5 184
	Primárne zliev. zliatiny/Primary foundry alloys	794	7 588	17 372	22 864	29 950	36 595
	Dosky/Slabs	3 361	20 532	9 207	5	0	0
	Tekutý kov/Liquid metal	0	121	500	901	940	974
	Anódy/Anodes	6 436	1 001	2 634	6 818	18 316	6 272
	Ostatné/Others	5	0	0	0	2 268	2 263
	Celkový predaj/Total sales	37 280	120 491	131 716	130 434	155 343	150 097
	Sklad výrobkov/Products stock	6 896	8 321	3 787	3 797	4 616	5 559
Výroba tekutého kovu/Hot metal production	32 584	111 446	110 205	108 006	109 203	109 813	
Výroba anód (na tekutý kov)/ Anodes production (only for hot metal)	23 136	61 278	60 229	58 190	57 273	57 225	
Na akciu/ Per share (000 USD)	Zisk pred zdanením/Income before taxes	0	1,7	2,9	2,1	4,0	7,7
	Zisk po zdanení/Net income	0	1,7	2,3	1,3	1,9	7,0
	Vlastné imanie/Equity	29	30,7	32,9	34,2	36,1	43,1

PREHLAD (v tisícoch Sk) 1995–2000

SUMMARY (in thousands Sk) 1995–2000

Neauditované/Unaudited		1995	1996	1997	1998	1999	2000
Výkaz ziskov a strát/ Income statement items (000 * Sk)	Tržby z predaja kovu/Revenues from metal sales	1 494 947	6 496 033	8 070 185	8 057 369	9 917 782	12 218 583
	Ostatné tržby (predaj, služby)/ Other revenues (sales and services)	123 606	5 849	9 929	-1 309	10 321	69 412
	Náklady na predaj/Sales expenses	-34 752	-224 494	-309 806	-297 095	-248 938	-299 141
	Čisté tržby/Net sales revenues	1 583 801	6 277 388	7 770 308	7 758 965	9 679 165	11 988 854
	Prevádzkové náklady/Operating costs	-1 214 597	-5 311 296	-6 464 556	-6 419 697	-8 095 799	-9 308 021
	Prevádzkový hosp. výsledok/Operating income	369 204	966 092	1 305 752	1 339 268	1 583 366	2 680 833
	Odpisy/Depreciation	-335 549	-395 664	-631 435	-739 279	-740 660	-751 163
	Úroky z úverov a ost. fin. náklady/ Interest expense and other fin. costs	-32 714	-609 697	-717 500	-579 681	-478 053	-426 705
	Fin. výnosy/Financial and interest income	32 993	75 925	59 526	35 574	50 969	59 299
	Zisk pred zdanením/Income before taxes	33 934	36 656	16 343	55 882	415 622	1 562 264
	Dane/Taxes	-6 565	-86 819	-86 434	-154 843	-290 738	-529 604
Zisk po zdanení/Net income	27 369	-50 163	-70 091	-98 961	124 884	1 032 660	
Súvaha/ sheet items (000 * Sk)	Obežné aktíva/Current assets	1 684 480	2 158 633	2 266 936	2 803 234	3 124 673	4 279 378
	Aktíva celkom/Total assets	11 705 889	12 359 225	12 279 105	12 378 566	12 508 035	13 239 412
	Cudzíe zdroje spolu/Total debt	6 799 350	7 591 758	7 598 208	7 766 558	7 794 346	7 466 214
	Odložená daň/Deferred income taxes	12 935	82 930	169 364	299 859	262 893	267 322
	Vlastné imanie/Equity	4 745 799	4 695 837	4 625 746	4 526 527	4 651 411	5 684 068
	Prioritné akcie/Preference shares	2 475 000	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195
	Bežné akcie/Ordinary shares	2 475 000	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195
Prehľad o peňažných tokoch/ Cash flows (000 * Sk)	Hotovosť vytvorená prevádzkou/ Cash from operating activities	-218 692	267 752	716 562	1 098 710	1 649 528	1 686 881
	Investičný CF/Cash from investing activities	-91 605	-1 111 279	-214 320	-173 673	-138 672	-155 416
	Finančný CF/Cash from financing activities	431 554	880 535	-742 959	-688 615	-1 705 825	-1 423 218
	Hotovosť na konci roka/ Cash and cash equivalents at end of the year	319 381	356 389	115 672	352 094	157 125	265 372
Prevádzkové údaje/ Operating data (tony/tons)	Čapy na prietlačné lisovanie/Billets	6 439	37 596	87 485	91 118	96 738	98 809
	Bločky/Ingots	16 990	46 204	6 506	576	179	0
	Drôt/Wire rod	3 255	7 449	8 012	8 152	6 952	5 184
	Primárne zliav. zliatiny/Primary foundry alloys	794	7 588	17 372	22 864	29 950	36 595
	Dosky/Slabs	3 361	20 532	9 207	5	0	0
	Tekutý kov/Liquid metal	0	121	500	901	940	974
	Anódy/Anodes	6 436	1 001	2 634	6 818	18 316	6 272
	Ostatné/Others	5	0	0	0	2 268	2 263
	Celkový predaj/Total sales	37 280	120 491	131 716	130 434	155 343	150 097
	Sklad výrobkov/Products stock	6 896	8 321	3 787	3 797	4 616	5 559
Výroba tekutého kovu/Hot metal production	32 584	111 446	110 205	108 006	109 203	109 813	
Výroba anód (na tekutý kov)/ Anodes production (only for hot metal)	23 136	61 278	60 229	58 190	57 273	57 225	
Na akciu/ Per share (000 * Sk)	Zisk pred zdanením/Income before taxes	7,3	7,9	3,5	12,0	89,4	336,0
	Zisk po zdanení/Net income	5,9	0	0	0	26,9	222,1
	Vlastné imanie/Equity	1 020,6	1 009,9	994,8	973,4	1 000,3	1 222,4

SÚVAHA

BALANCE SHEETS

Zostavené podľa US GAAP
K 31. decembru 2000 a 1999
(v tisícoch US dolárov)

Prepared in Accordance with United States
Generally Accepted Accounting Principles
December 31, 2000 and 1999
(Expressed in thousands of U.S. dollars)

v tis. USD	2000	1999	In thousands of US dollars
AKTÍVA			ASSETS
Obežné aktíva			Current Assets
Peniaze a peňažné ekvivalenty	5,600	3,718	Cash and cash equivalents
Pohľadávky z obchodného styku	47,028	43,752	Trade receivables
DPH pohľadávka	4,590	4,064	VAT receivable
Ostatné pohľadávky	369	374	Other receivables
Zásoby	27,766	22,022	Investories
	85,353	73,930	
Stále aktíva			Non-Current Assets
Majetok, stroje a zariadenia, netto	234,683	254,535	Property, plant and equipment, net
Odložené daňové pohľadávky	385	-	Deferred tax assets
	235,068	254,535	
Aktíva spolu	320,421	328,465	Total assets
VLASTNÉ IMANIE A PASÍVA			SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES
Vlastné imanie			Shareholders' equity
Kmeňové akcie s nominálnou hodnotou jednej akcie 1,064,600 SK (32,261 USD): autorizované a emitované - 2,325 akcií	75,007	75,007	Common stock, nominal value SK 1,064,600 per share (\$ 32,261 per share): authorized and issued - 2,325 shares
Preferenčné akcie s nominálnou hodnotou jednej akcie 1,064,600 SK (32,261 USD): autorizované a emitované - 2,325 akcií	75,007	75,007	Preferred stock, nominal value SK 1,064,600 per share (\$ 32,261 per share): authorized and issued - 2,325 shares
Nerozdelený zisk	50,532	17,968	Accumulated profits
	200,546	167,982	
Dlhodobé záväzky			Non-Current Liabilities
Úročené úvery a výpožičky	59,965	93,760	Interest-bearing loans and borrowings
Rezerva na generálne opravy	6,078	9,033	Provision for major maintenance
Splatný úrok	7,315	5,361	Interest payable
Odložené daňové záväzky	-	7,325	Deferred tax liabilities
	73,358	115,479	
Krátkodobé záväzky			Current Liabilities
Záväzky z obchodného styku	19,805	21,050	Trade payables
Daňový záväzok	5,042	5,778	Tax payable
Úročené úvery a výpožičky	21,243	17,583	Interest-bearing loans and borrowings
Odložené daňové záväzky	63	126	Deferred tax liabilities
Ostatné záväzky	364	467	Other payables
	46,517	45,004	
VLASTNÉ IMANIE A PASÍVA SPOLU	320,421	328,465	Total shareholders' equity and liabilities

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

STATEMENTS OF INCOME AND RETAINED EARNINGS

Zostavené podľa US GAAP
za obdobie od 1. januára do 31. decembra
2000 a 1999 (v tisícoch US dolárov, okrem údajov
týkajúcich sa bežnej akcie)

Prepared in Accordance with United States
Generally Accepted Accounting Principles for years ended
December 31, 2000 and 1999 (Expressed in thousands of
U. S. dollars, except per share data)

v tis. USD, okrem výnosu na akciu	2000	1999	In thousands of US dollars, except per share amounts
Výnosy	259,637	234,118	Revenues
Prevádzkové náklady			Operating costs and expenses
Spotreba materiálu a energie	175,440	159,142	Materials and energy consumed
Mzdové náklady a sociálne zabezpečenie	5,160	5,444	Wages, salaries and social security
Odpisy a amortizácia	23,212	23,057	Depreciation and amortization
Opravy a údržba	6,405	8,348	Repair and maintenance
Zmluvné a iné tuzemské služby	2,819	2,918	Contracted and other domestic services
Náklady na poistenie	704	672	Insurance costs
Právne a konzultačné služby	332	645	Legal and consultancy services
Ostatné prevádzkové náklady	739	2,084	Other operating costs
Náklady spolu	214,811	202,310	Total costs and expenses
Zisk z prevádzkových činností	44,826	31,808	Income from operating activities
Úrokové náklady	(9,008)	(11,278)	Interest expense
Úrokové výnosy	485	593	Interest income
Čisté kurzové straty	(426)	(2,498)	Foreign exchange loss, net
Zisk z prevádzkových činností pred zdanením	35,877	18,625	Income from operations before taxes
Daň z príjmu	3,313	9,842	Income taxes
Čistý zisk	32,564	8,783	Net income
Základný a znížený výnos na akciu	7,003	1,889	Basic and diluted earnings per share

PREHLAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

STATEMENTS OF CASH FLOWS

Zostavené podľa US GAAP za obdobie
od 1. januára do 31. decembra 2000 a 1999
(v tisícoch US dolárov)

Prepared in Accordance with United States
Generally Accepted Accounting Principles for years ended
December 31, 2000 and 1999
(Expressed in thousands of U. S. dollars)

v tis. USD	2000	1999	In thousands of US dollars
Peňažné toky z prevádzkových činností			Cash flows form operating activities
Príjmy od odberateľov	217,866	220,853	Receipts form customers
Platby dodávateľom a zamestnancom	(165,004)	(171,348)	Payments to suppliers and employess
Prijaté úroky	1,241	1,258	Interst received
Zaplatené úroky	(7,053)	(9,482)	Interesd paid
Zaplatené dane z príjmu	(11,821)	(2,724)	Income taxes paid
Zaplatené daňové pokuty	(3)	(674)	Tax penalties paid
Čisté peňažné toky z prevádzkových činností	35,226	37,883	Net cash flows form operating activities
Peňažné toky z investičných činností			Cash flows form investing activities
Obstaranie majetku, strojov a zariadení	(3,400)	(3,265)	Acquisition of property, plant and equipment
Výnosy z predaja majetku, strojov a zariadení	25	8	Proceeds form sale of property, plant and equipmnet
Čisté peňažné toky z investičných činností	(3,375)	(3,257)	Net cash flows operating activities
Peňažné toky z finančných činností			Cash flows from investign activities
Čerpania úverov	3,000	-	Proceeds form borrowings
Splátky úverov	(32,969)	(40,447)	Payments on borrowings
Čisté peňažné toky z finančných činností	(29,969)	(40,447)	Net cash flows used in financing activities
Čisté zvýšenie (zníženie) peňazí a peňažných ekvivalentov	1,882	(5,821)	Net increase (decrease) in cash and cash equivalentents
Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	3,718	9,539	Cash and cash equivalentents at the beginning of year
Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka	5,600	3,718	Cash and cash equivalentents at end of year

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

Akcionárom a predstavenstvu spoločnosti SLOVALCO a.s.

Vykonalí sme audit priložených súvah spoločnosti Slovalco, a.s. k 31. decembru 2000 a 1999 ako aj príslušných výkazov ziskov a strát, vlastného imania a peňažných tokov za uplynulé roky. Za tieto finančné výkazy zodpovedá vedenie spoločnosti. Našou úlohou je vyjadriť názor na tieto finančné výkazy na základe vykonaných auditov.

Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi, tak ako ich vydala Medzinárodná federácia účtovníkov. Tieto štandardy požadujú, aby sme audit naplánovali a vykonali tak, aby sme sa uistili, že finančné výkazy neobsahujú žiadne podstatné nesprávnosti. Audit tvoria skúšky na báze testov, zdokladovanie čiastok uvedených vo finančných výkazoch a hodnotenie použitých účtovných zásad a závažných odhadov vedenia spoločnosti, ako aj hodnotenie celkovej prezentácie finančných výkazov. Veríme, že vykonané audity nám poskytli primeraný základ na sformulovanie nášho názoru.

Podľa nášho názoru vyššie spomínané finančné výkazy zobrazujú verne, vo všetkých podstatných ohľadoch, finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2000 a 1999 ako aj výsledky jej činnosti a peňažné toky za uplynulé roky, v súlade s účtovnými zásadami všeobecne platnými v Spojených štátoch amerických.

Aplikovanie účtovných princípov všeobecne akceptovaných v Slovenskej republike by ovplyvnilo akumulovaný zisk týkajúci sa období končiacich sa 31. decembra 2000 a 1999 a hospodársky výsledok každého z rokov za uplynulé obdobie v rozsahu sumarizovanom v bode 12 prílohy k finančným výkazom.

22. február 2001
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Audit Slovensko

**ERNST & YOUNG AUDIT
SLOVENSKO, K.S.**

To the Shareholders and Board of Directors of SLOVALCO a.s.

We have audited the accompanying balance sheets of Slovalco, a.s. as at 31 December 2000 and 1999 and the related statements of income, cash flows and changes in equity for the years then ended. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits.

We conducted our audits in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements referred to above present fairly in all material respects the financial position of the Company as at 31 December 2000 and 1999 and of the results of its operations and its cash flows for the years then ended in accordance with accounting principles generally accepted in the United States of America.

Application of accounting principles generally accepted in the Slovak Republic would have affected accumulated profits as at 31 December 2000 and 1999 and net income of each of the years then ended to the extent summarized in Note 12 to the financial statements.

22 February 2001
Bratislava, Slovak Republic

SÚVAHA

BALANCE SHEET

Zostavené podľa slovenského
zákona o účtovníctve
k 31. decembru 2000 a 1999
(v tisícoch Sk)

Prepared in Accordance with
The Slovak Act on Accounting
December 31, 2000 and 1999
(Expressed in thousands of Slovak crowns)

	2000	1999	
Stále aktíva	7,681,574	8,277,422	Property, plant and equipment
Obežné aktíva			Current assets
Finančný majetok	265,372	157,125	Cash and cash equivalents
Pohľadávky	2,746,045	2,071,103	Receivables
Zásoby	1,267,961	896,445	Inventories
	11,960,952	11,402,095	
Ostatné aktíva	1,278,460	1,105,940	Other assets
	1,278,460	1,105,940	
Aktíva spolu	13,239,412	12,508,035	Total assets
Vlastné imanie			Equity
Vlastné imanie	5,684,068	4,651,411	Shareholders equity
	5,684,068	4,651,411	
Cudzí zdroje			Liabilities
Dlhodobé záväzky	979,051	873,210	Long term liabilities
Rezervy	1,560,372	1,480,376	Reserves
Bankové úvery a výpomoci	2,869,288	3,832,835	Bank loans and assistance
	5,408,711	6,186,421	
Krátkodobé záväzky			Current liabilities
Krátkodobé záväzky	2,057,503	1,607,925	Short term liabilities
	2,057,503	1,607,925	
Ostatné pasíva	89,130	62,278	Other assets
Spolu pasíva	13,239,412	12,508,035	Total liabilities

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

STATEMENT OF OPERATIONS AND DEFICIT

Zostavené podľa slovenského
zákona o účtovníctve
k 31. decembru 2000 a 1999
(v tisícoch Sk)

Prepared in Accordance with
The Slovak Act on Accounting
December 31, 2000 and 1999
(Expressed in thousands of Slovak crowns)

	2000	1999	
Výroba	12,431,705	9,952,240	Production revenues
Výrobná spotreba	9,039,697	7,293,480	Production costs
Pridaná hodnota	3,392,008	2,658,760	Added value
Osobné náklady	241,029	235,782	Personnel expenses
Dane a poplatky	11,283	15,435	Taxes and charges
Odpisy	725,393	713,340	Depreciations
Ostatné prevádzkové náklady	168,902	276,205	Other operation expenses
Ostatné prevádzkové výnosy	262,848	156,633	Other operation revenues
Prevádzkový hospodársky výsledok	2,508,249	1,574,631	Operating income
Výnosové úroky	22,893	28,108	Interest income
Nákladové úroky	417,070	466,511	Interest expense
Ostatné finančné výnosy	1,702,812	1,058,323	Other financial income
Ostatné finančné náklady	2,258,636	1,774,385	Other financial costs
Hospodársky výsledok z finančných operácií	-950,001	-1,154,465	Financial profit (lost)
Daň splatná	525,176	327,703	Current taxes
Daň odložená	4,428	-36,965	Defferd taxes
Daň spolu	529,604	290,738	Taxes
Mimoriadne výnosy/náklady	4,016	-4,544	Extraordinary income/expenses
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	1,032,660	124,884	Profit/loss for the accounting period

PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

STATEMENT OF CASH FLOWS

Zostavené podľa slovenského
zákona o účtovníctve
k 31. decembru 2000 a 1999
(v tisícoch Sk)

Prepared in Accordance with
The Slovak Act on Accounting
December 31, 2000 and 1999
(Expressed in thousands of Slovak crowns)

	2000	1999	
Zisk pred zdanením	1,562,264	415,622	Profit before taxation
Nepeňažné operácie	702,952	815,229	Non-cash transaction
Zmena pracovného kapitálu	-607,204	-244,279	Change in working capital
Úroky do nákladov (výnosov)	394,177	438,203	Interest expense (income)
Hospodársky výsledok z bežnej činnosti	2,052,189	1,424,775	Profit before taxes from operating activities
Ostatné položky vyplývajúce z podnikateľských činností	-544,476	-109,686	Other items from operating activities
Čistý peňažný tok zo základných podnikateľských činností	1,507,713	1,315,089	Net cash from operating activities
Čistý peňažný tok z investičných činností	-155,416	-138,672	Net cash from investing activities
Čistý peňažný tok z finančných činností	-1,817,395	-2,144,029	Net cash from financing activities
Nerealizované kurzové rozdiely na konci obdobia	565,512	772,642	Unrealized foreign exchange at the end of period
Zmena stavu finančných prostriedkov	100,414	-194,970	Change in cash and cash equivalents
Stav peňažných prostriedkov na začiatku obdobia	157,124	352,094	Cash at the beginning of the accounting period
Zostatok peňažných prostriedkov na konci obdobia	265,372	157,124	Cash at the end of the accounting period

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

Akcionárom a predstavenstvu spoločnosti SLOVALCO a.s.

Uskutočnili sme audit priložených finančných výkazov spoločnosti Slovalco, a.s. za rok končiaci 31. decembra 2000. Vedenie spoločnosti je zodpovedné za vypracovanie finančných výkazov a úplné, preukazné a správne vedenie účtovníctva v súlade s príslušnými zákonmi a predpismi. Našou úlohou je vyjadriť na tieto finančné výkazy názor na základe nášho auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade so slovenskými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov musíme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali objektívne presvedčenie, že finančné výkazy neobsahujú významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dokladov, ktoré preukazujú čiastky uvedené vo finančných výkazoch, na základe testov. Audit ďalej tvorí hodnotenie účtovných princípov použitých pri vypracovaní finančných výkazov a hodnotenie závažných odhadov vedenia spoločnosti, ako aj celkové posúdenie finančných výkazov. Sme presvedčení, že audit nám poskytol objektívny základ pre náš výrok.

Podľa nášho názoru priložené finančné výkazy zobrazujú verne, vo všetkých materiálnych ohľadoch, finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2000 a výsledky jej činnosti za uplynulý rok v súlade so zákonom č. 563/1991 Zb. o účtovníctve a v súlade s príslušnou legislatívou vydanou Ministerstvom financií Slovenskej republiky. Na základe výsledkov našich auditorských postupov konštatujeme, že podstatné účtovné záznamy spoločnosti, na základe ktorých boli vypracované finančné výkazy, boli vedené, vo všetkých materiálnych ohľadoch, v súlade s príslušnými zákonmi a predpismi.

22. február 2001
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Audit Slovensko

**ERNST & YOUNG AUDIT
SLOVENSKO, K.S.**

To the Shareholders and Board of Directors of SLOVALCO a.s.

We have audited the accompanying financial statements of Slovalco, a.s. for the year ended 31 December 2000. Company management is responsible for the preparation of the financial statements and for maintaining accounting which is complete, supportable and correct, in accordance with relevant laws and regulations. Our responsibility is to express our opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Slovak Standards on Auditing. These standards require that we plan and perform our audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts included in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used in preparing the financial statements and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides us with a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company at 31 December 2000 and its results for the year then ended in accordance with Act No. 563/1991 Coll. on Accounting and relevant legislation issued by the Ministry of Finance of the Slovak Republic. Based on the results of our auditing procedures, we state that the underlying accounting records of the Company, based upon which the financial statements have been prepared, have been maintained, in all material respects, in accordance with relevant laws and regulations.

22 Februar 2001
Bratislava, Slovak Republic

OBCHODNÉ ZASTÚPENIA SPOLOČNOSTI

SALES OFFICES

Naša spolupráca s HYDRO Aluminium tiež zahŕňa spoločné obchodné zastúpenie po celej Európe.
Nájdete nás na nasledujúcich miestach:

Our co-operation with HYDRO Aluminium also includes shared Sales Offices throughout Europe.
You can contact us at the following sites:

ITALY

HYDRO Aluminium Metal Products S. r. l.
Via Mameli 25
I-21052 Busto Arsizio (Varese)
Italy
Phone: +39 0331 3049 11
Fax: +39 0331 3049 40

NORWAY

Aluminium Metal Products
Drammensveien 264, Vækerø
N-0246 Oslo
Norway
Phone: +47 22 73 81 00
Fax: +47 22 73 79 30
Telex: 11303

GERMANY

Norsk HYDRO Deutschland GmbH
Am Schimmersfeld 7
P. O. Box 101363
D-40880 Ratingen (Düsseldorf)
Germany
Phone: +49 2102 746 0
Fax: +49 2102 746 301

FRANCE

HYDRO Aluminium Sales and Trading s. n. c.
P. O. Box 133
F-92751 Nanterre Cedex (Paris)
France
Phone: +33 1 41 37 50 00
Fax: +33 1 41 37 51 65

UNITED KINGDOM

HYDRO Aluminium Sales & Trading U. K.
Shenley Hall
Rectory Lane
Shenley (London)
Herts WD7 9AN
United Kingdom
Phone: +44 192 385 8220
Fax: +44 192 385 91 30

SPAIN

HYDRO Aluminium
Metal Products Iberia
Villanova 19,1° izq
Spain
E-28001 Madrid
Phone: +34 91 426 39 84
Fax: +44 192 385 91 30
Telex: 23784 hydro e



CERTIFIKÁTY A OCENENIA

CERTIFICATES & AWARDS

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Slovenská spoločnosť pre kvalitu

Podľa podmienok súťaže vyhlásených pre podniky vyrábajúce výrobky v kategórii veľké podniky udeľujú

CENU SLOVENSKEJ REPUBLIKY ZA KVALITU



pre rok 1999 organizácií

SLOVALCO a.s.
ŽIAR NAD HRONOM

za výsledky dosiahnuté v realizácii manažmentu kvality

Michael Bačik
Michael Bačik
generálny riaditeľ spoločnosti

Matej Bilý
Matej Bilý
predseda súťaže

Ján Horach
Ján Horach
generálny riaditeľ spoločnosti

10. novembra 1999

ev.č.:



KONTAKTY / CONTACTS

Generálny riaditeľ / General Director
Štefan Tesák
E-mail: stefan_tesak@slovalco.sk

Nákupné oddelenie /
Purchasing Department
Richard Schweigert
E-mail: richard_schweigert@slovalco.sk

Oddelenie bezpečnosti práce /
Health & Safety Department
Miloš Valach
E-mail: milos_valach@slovalco.sk

Oddelenie riadenia kvality /
Quality Department
Igor Krátky
E-mail: igor_kratky@slovalco.sk

Oddelenie životného prostredia /
Environmental Department
Roman Kohút
E-mail: roman_kohut@slovalco.sk

Výrobný riaditeľ /
Production Director
Ján Varsa
E-mail: jan_varsa@slovalco.sk

Finančný riaditeľ /
Financial Director
Pavel Krejci
E-mail: pavel_krejci@slovalco.sk

Obchodný riaditeľ /
Sales Director
Rudolf Knapp
E-mail: rudolf_knapp@slovalco.sk

Administratívno-technický riaditeľ /
Administrative-Technical Director
Milan Veselý
E-mail: milan_vesely@slovalco.sk

- Prevádzka Výroba anód /
Prebaked Anode Production
Lubomír Gocník
E-mail: lubomir_gocnik@slovalco.sk
- Prevádzka Elektrolýza / Smelter
Miloš Koniar
E-mail: milos_koniar@slovalco.sk
- Prevádzka Odlievareň / Casthouse
Vincent Hrubý
E-mail: vincent_hrubby@slovalco.sk
- Oddelenie zásobovania el. energiou /
Energy Supply
Miroslav Dvonč
E-mail: miroslav_dvonc@slovalco.sk
- Odd.údržby / Maintenance Department
Miloš Čertaský
E-mail: milos_certasky@slovalco.sk
- Hlavný energetik / Power Engineer
Peter Barančok
E-mail: peter_barancok@slovalco.sk
- Oddelenie laboratórií /
Department of Laboratories
Jozef Lovčičan
E-mail: jozef_lovcican@slovalco.sk

- Finančné oddelenie /
Financial Department
Dušan Šipikal
E-mail: dusan_sipikal@slovalco.sk
- Účtovné oddelenie /
Accounting Department
Ján Lašanda
E-mail: jan_lasanda@slovalco.sk

- Obchodné oddelenie /
Sales Department
E-mail: sales@slovalco.sk
- Technický servis zákazníkom /
Technical Customer Service
E-mail: service@slovalco.sk

- Oddelenie informačných technológií /
Information Technologies Department
Richard Truben
E-mail: richard_truben@slovalco.sk
- Personálne oddelenie /
Personnel Department
Peter Otapka
E-mail: peter_otapka@slovalco.sk
- Inžiniersko-analytické oddelenie /
Process Engineering Department
Peter Uhrovič
E-mail: peter_uhrovic@slovalco.sk
- Oddelenie inžinieringu a výstavby /
Engineering & Construction Dept.
Jozef Kecera
E-mail: jozef_kecera@slovalco.sk

SLOVALCO a.s., Priemyselná 12, 965 53 Žiar nad Hronom, Slovakia
tel: +421 857* 608 99 99, fax: +421 857* 608 79 05
E-mail: mail@slovalco.sk, <http://www.slovalco.sk>
* Od 1. júla 2001 sa predvoľba 857 mení na 45
* Since July 1-st, 2001 area code 857 will be replaced by 45